



Газета виходить з вересня 1930 р.

# **КАДАРИ МЕТАЛУРГІЇ**

**Газета Національної металургійної академії України**

**№ 10 (2743)**

**грудень 2019 року**

**«Україна – це метал. «Метал» – це ми»**

## Редакційна колегія

**Головний редактор** – ректор НМетАУ член-кореспондент НАН України професор **Величко О.Г.**

**Заступники головного редактора:** перший проректор д.т.н., професор **Іващенко В.П.**

проректор з наукової роботи д.т.н., професор

**Пройдак Ю.С.**

проректор з науково-педагогічної роботи д.т.н., професор

**Шатоха В.І.**

фахівець навчально-наукового центру к.т.н., доцент

**Никифорова Н.А.**

**Відповідальний редактор** – **Никифорова Н.А.**

**Члени редколегії:** доцент кафедри електрометалургії к.т.н. **Жаданос О.В.**

доцент кафедри металургії сталі к.т.н. **Журавльова С.В.**

декан гуманітарного факультету к.х.н. **Клімашевський Л.М.**

професор кафедри інженерної педагогіки д.пед.н. **Лучанінова О.П.**

голова ради студентів студентка групи ЕО01-17 **Олійник А.В.**

заступник голови профкому, доцент кафедри прикладної механіки к.т.н. **Селегей А.М.**

фахівець навчально-наукового центру **Сердюк В.М.**

учений секретар ІНІФН к.т.н., доцент **Ступак Ю.О.**

директор бібліотеки **Фахрутдінова С.М.**

керівник навчально-наукового центру к.т.н. **Ясєв О.Г.**

У разі повного або часткового відтворення / передруку матеріалів  
посилання на газету є обов'язковим  
(Закон України «Про авторські та суміжні права»)

Публікацію газети відновлено в рамках виконання спільного європейського проекту Темпус "Центри провідного досвіду для молодих вчених" (CERES) 544137-TEMPUS-1-2013-1-SK-TEMPUS-JPHES



Co-funded by the  
Tempus Programme  
of the European Union

Centres of Excellence for young REsearchers



## **ІНТЕРАКТИВНИЙ ЗМІСТ**

### **14 ГРУДНЯ – ДЕНЬ ВШАНУВАННЯ УЧАСНИКІВ ЛІКВІДАЦІЇ НАСЛІДКІВ АВАРІЇ НА ЧОРНОБИЛЬСЬКІЙ АЕС**

*Як створювався об'єкт «Укриття»..... 3*

*Наші чорнобильці ..... 4*

### **ВАЖЛИВІ ПОДІЇ**

*Конференція трудового колективу НМетАУ ..... 5*

### **ВСТУПНА КАМПАНІЯ 2020**

*Регіональна нарада МОН України ..... 7*

*День професійної орієнтації – вперше у НМетАУ ..... 8*

### **22 ГРУДНЯ – ДЕНЬ ЕНЕРГЕТИКА**

*Альтернативна енергетика в Україні. Ботієвська вітроелектростанція . 10*

### **СТУДЕНТСЬКЕ ЖИТТЯ**

*Verba docent, exempla trahunt: слова вчать, а приклади ведуть за собою .... 12*

*Гала-концерт фестивалю «Так загартовуються зірки» ..... 13*

*Спортивні новини ..... 15*

*Переможці обласних конкурсів ..... 15*

*Переможці змагань ..... 16*

### **ІСТОРІЯ НМетАУ В ОБЛИЧЧЯХ**

*До 90-річчя від дня народження Ю.А. Нефедова (1929 – 2015) ..... 17*

*Поліфонічна людина ..... 17*

*Помним и чтим ..... 18*

### **ДУМКИ МУДРИХ**

*Айзек Азімов: цитати ..... 19*

### **ПОСМІХНЕМОСЯ РАЗОМ!**

*Студенти та викладачі ..... 21*

## **14 ГРУДНЯ – ДЕНЬ ВШАНУВАННЯ УЧАСНИКІВ ЛІКВІДАЦІЇ НАСЛІДКІВ АВАРІЇ НА ЧОРНОБИЛЬСЬКІЙ АЕС**

### ***Як створювався об'єкт «Укриття»***



Про аварію, що сталася на Чорнобильській атомній електростанції 26 квітня 1986 року, писали багато, в тому числі й у «Кадрах металургії» – найбільш докладно з нагоди 30 роковин жахливої катастрофи (КМ № 4 за 2016 рік <https://nmetau.edu.ua/file/2016-05-09-km-no 4.pdf>). А День вшанування учасників ліквідації наслідків аварії на чорнобильській АЕС відзначається в день закінчення будівництва саркофага над четвертим енергоблоком.

Того часу я працював на посаді головного спеціаліста відділу випробувань і досліджень конструкцій Інституту ДніпрпроектСтальконструкція. Згідно з розпорядженням всесоюзного об'єднання «Союзметалобуддніпроект» мені довелося нести персональну відповідальність за прийняті технічні рішення та їх реалізацію в ході проектування, виготовлення та монтажу металоконструкцій розділової стінки між блоками Чорнобильської атомної електростанції – аварійним і тим, що ще працював.

Принципові конструктивні рішення цієї стінки були розроблені фахівцями московського інституту ЦНДІПроектстальконструкція. З групою цих фахівців ми зустрілися на Дніпропетровському заводі металоконструкцій ім. Бабушкіна. Оперативно були узгоджені всі питання, і група конструкторів заводу негайно приступила до виконання робочих креслень.

У напруженій обстановці, обумовленій терміновістю виконання завдання й важливістю забезпечення належної надійності конструкцій, трудилася бригада слюсарів-складальників. Все це забезпечило чіткість і безперебійність у здійсненні монтажних робіт на майданчику аварійного блоку в серпні-вересні 1986 року.

Безліч завдань доводилося терміново розв'язувати безпосередньо в ході монтажу, спираючись лише на знання і досвід. Перебуваючи в цих умовах, я добре усвідомив роль і значення знань у ході прийняття технічних рішень в екстремальній ситуації. Найбільш трудомістким завданням виявилось виконання монтажних з'єднань елементів конструкцій. Використання технології, розробленої за участю автора цих рядків, дозволило істотно (більш ніж удвічі в порівнянні із запланованим) скоротити кількість робітників, зайнятих виконанням цих операцій, і час перебування людей в зоні підвищеної небезпеки, де ворога не видно, але відчутно (особливо відчувалася різь в очах).

Цієї технології монтажники Укрголовстальконструкції були навчені безпосередньо на робочому місці.

Наразі при спілкуванні зі студентами часто доводиться стикатися з винятково важливою для становлення особистості проблемою. А саме: молоді люди, які народилися після 1986 року, дуже мало знають про Чорнобильську катастрофу. Вони черпають знання переважно із засобів масової інформації. Це відноситься насамперед до студентської молоді. Молоді люди повинні знати про минуле заради майбутнього та усвідомлювати

значення надійності технічних систем. Адже саме дефіцит інформації, незнання призвели до того, що «... оператори примудрилися підірвати блок, а реактор дозволив їм це зробити». Приблизно таке формулювання ходило серед фахівців, які розслідували події в Чорнобилі.

**Лев РАБЕР,**  
доцент кафедри машин і агрегатів  
металургійного виробництва

[Перейти до змісту](#)

## **Наші чорнобильці**



**Іващенко Валерій  
Петрович**  
Перший проректор  
НМетАУ



**Шифрін Володимир  
Симонович**  
Начальник відділу кадрів



**Рабер Лев Матвійович**  
Доцент кафедри  
машин і агрегатів  
металургійного  
виробництва



**Сидоренко Віктор  
Кононович**  
Старший викладач  
кафедри колісних  
і гусеничних  
транспортних засобів



**Шелудько Ігор  
Борисович**  
Старший викладач  
кафедри промислової  
теплоенергетики

[Перейти до змісту](#)



## **ВАЖЛИВІ ПОДІЇ**

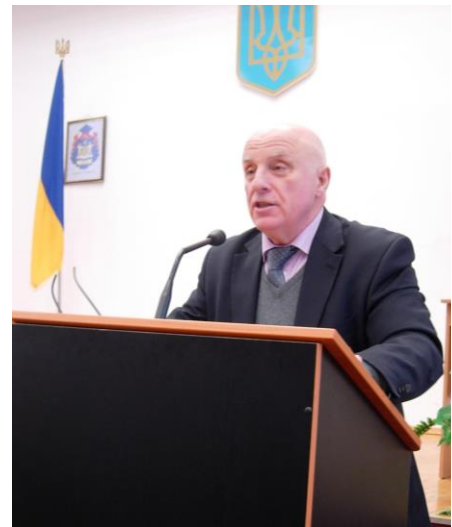
### **Конференція трудового колективу НМетАУ**



18 грудня відбулася щорічна конференція трудового колективу Національної металургійної академії України під головуванням декана електрометалургійного факультету професора Вадима Юрійовича Селівьорстова. Секретарем конференції була обрана завідувачка кафедри фінансів Ірина Геннадіївна Сокиринська.

Ректор НМетАУ член-кореспондент НАН України, професор Олександр Григорович Величко звітував про діяльність академії в 2019 році. Очікувано велику увагу ректор приділив результатам вступної кампанії

2019 року. Кількість нових студентів зменшилася в порівнянні з минулим роком, що великою мірою стало наслідком об'єктивних обставин, зокрема, зменшення попиту на інженерні спеціальності з боку випускників шкіл та введенням ЗНО з іноземної мови для вступників до магістратури з багатьох спеціальностей. Це вимагає особливо інтенсивної роботи зі студентами 4-го курсу, щоб вони мали можливість скласти ЗНО та вступити до магістратури. За 2019 рік акредитовано 50 освітніх програм для бакалаврів та магістрів з більшості спеціальностей та спеціалізацій (на поточний рік залишилося лише 6). Підготовано моніторингову справу для підтвердження статусу національного закладу вищої освіти. Порівняння показників НМетАУ з показниками інших ЗВО, які претендують на статус національних, показало, що академія має рівень цих показників вищий за середній. Вже кілька років поспіль НМетАУ посідає 15 місце в рейтингу «ТОП 200 Україна» та 7 місце серед технічних ЗВО. Серед наших досягнень за рік можна відзначити 86 статей, опублікованих викладачами та науковцями НМетАУ в наукометричній базі Scopus, 77 статей у закордонних виданнях, отримання міжнародного проекту Tempus, продовження тісної співпраці з Норвегією. 1000 студентів академії взяли участь у I етапі олімпіад з різних дисциплін та конкурсах наукових робіт з різних спеціальностей. І ми маємо переможців і на II етапі. Кафедра фізичного виховання посіла III місце серед університетів України за кількістю переможців змагань високого рівня. НМетАУ посідає II місце в Дніпрі за кількістю іноземних студентів.



**Доповідає ректор О.Г. Величко**

З моменту початку роботи Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти (НАЗЯВО) академія безперервно працює в умовах ліцензування та акредитації, при цьому відбувається зміна об'єктів ліцензування та акредитації та збільшується їх кількість. Це вимагає постійної інтенсивної роботи наших викладачів. Крім того, Міністерство освіти і науки зараз приділяє велику увагу працевлаштуванню випускників. Наразі це один із пріоритетів нашої роботи.

В обговоренні звіту ректора взяли участь декан факультету комп'ютерних систем, енергетики та автоматизації професор Лариса Миколаївна Савчук та завідувач кафедри фізичного виховання доцент Валерій Анастасійович Хаджинов. Професор Л.М. Савчук окреслила стратегічні напрямки роботи академії, відзначила, що необхідно змінювати підходи до профорієнтаційної роботи, шукати нові її форми, звертатися до наших успішних випускників. При цьому керівництву академії вдається протистояти викликам ззовні. В.А. Хаджинов розповів про увагу до кафедри фізичного виховання, підтримку її з боку ректорату, профспілки та студентського самоврядування, надання можливості ефективно проводити роботу зі збереження здоров'я студентів та співробітників. Обидва доповідачі оцінили роботу керівництва академії позитивно. Таку оцінку підтримали делегати конференції в результаті відкритого голосування.



**Л.М. Савчук**



**В.А. Хаджинов**

Другим питанням порядку денного конференції було виокремлення Криворізького металургійного інституту зі складу НМетАУ. Директор КМІ професор Володимир Йосипович Засельський повідомив, що філії та відокремлені структурні підрозділи закладів вищої освіти за новими правилами мають право на існування, якщо в радіусі 50 км немає інших ЗВО, в яких є такі самі спеціальності, як й у відокремленому підрозділі. Але в Криворізькому національному технічному університеті є такі ж спеціальності, як і в металургійному інституті, тому інститут буде закритий, якщо не відбудеться його виокремлення зі складу НМетАУ. Криворізький металургійний інститут має свої традиції, своїх студентів, кваліфікований професорсько-викладацький склад, наукову базу та наукові досягнення. Все це може бути втрачено. Зважаючи на це, делегати конференції в результаті відкритого голосування дали згоду на виокремлення Криворізького металургійного інституту зі складу НМетАУ. В.Й. Засельський подякував делегатам та запевнив, що співпраця КМІ з НМетАУ не припиниться.



**В.Й. Засельський**

Конференція також обрала виборних представників до нової вченої ради НМетАУ, оскільки термін роботи чинної вченої ради закінчився. Ними стали професор кафедри автоматизації виробничих процесів Олег Юхимович Потап та заступник керівника навчально-наукового центру доцент Володимир Леонідович Бровкін.

**Ніна НИКИФОРОВА,  
Фото Альбіни ФОМІНОЇ**

[Перейти до змісту](#)

## **ВСТУПНА КАМПАНІЯ 2020**

### ***Регіональна нарада МОН України***

10 грудня 2019 року на базі Національної металургійної академії України відбулася регіональна нарада Міністерства освіти і науки України з питань вступної кампанії 2020 року та особливостей Умов прийому та організації роботи приймальних комісій. Керівництво нашої альма-матер приймало гостей із закладів освіти сусідніх регіонів, представників МОН України та Департаменту контролю у сфері вищої, фахової передвищої освіти та освіти дорослих.

Захід розпочався зі вступного слова ректора НМетАУ Олександра Григоровича Величка. Він з радістю привітав присутніх колег-освітян та розповів про нагальні проблеми вступу до ЗВО. Олександр Григорович також наголосив на важливості вищої освіти на сьогоднішній день: «Вища освіта – це не тільки знання, але й уміння керувати собою, орієнтуватися, знаходити вихід з будь-яких ситуацій! Це найважливіший крок до успішного самостійного життя, адже навчання допомагає мислити творчо, навчає компетентності й грамотності у своїй справі».



**Віталій Носок**

Нараду продовжив державний експерт Директорату вищої освіти і освіти дорослих МОН України Віталій Носок. Він розповів про сильні та слабкі сторони вступної кампанії 2019 року та особливості Умов прийому 2020 року. Віталій Носок зауважив, що організація та проведення вступної кампанії 2019 у скорочені терміни на тлі парламентських перегонів були безпроблемними, відзначив високий професіоналізм співробітників приймальних комісій ЗВО та оперативність у розв'язанні питань, які надходили до МОН. До сильних сторін також було віднесено справедливість розподілу держзамовлення

2019 року. Слабкі сторони вступу 2019 – це швидке зростання кількості вступників з пільгами, які важко задовольнити за рахунок державного бюджету, зменшення кількості абітурієнтів, які успішно подолали прохідний бар'єр зовнішнього незалежного оцінювання з природничих дисциплін, а також зменшення кількості випускників, які проходять ЗНО.

До основних особливостей Умов прийому 2020 року слід віднести скорочення в порівнянні з минулим роком кількості заяв на бюджет на базі повної загальної середньої освіти (ПЗСО) до 5 та строків їх подання до 10 днів; встановлення мінімального конкурсного балу для участі в конкурсі на бюджетні місця на основі ПЗСО на рівні 125 балів; ЗНО з української мови та літератури (а для спеціальності 051 «Економіка» та спеціальностей галузей знань 07 «Управління та адміністрування», 28 «Публічне управління та адміністрування» додатково ЗНО



з математики) для вступників на скорочений термін навчання на базі освіти рівня молодшого спеціаліста (МС); введення єдиного вступного іспиту з іноземної мови (ЄВІ) для вступу до магістратури практично для всіх спеціальностей; створення електронних кабінетів для вступників до магістратури. При вступі на базі ПЗСО та МС приймаються сертифікати ЗНО 2017-2020 років (окрім іноземної мови). Віталій Носок також підкреслив, що строки вступної кампанії та особливості її організації та проведення повинні бути затверджені Правилами прийому до ЗВО, які необхідно розмістити на веб-сторінках сайтів закладів вищої освіти та внести до ЄДБО не пізніше 31 грудня 2019 року.

Далі виступила представниця Департаменту контролю вищої та передвищої освіти Марина Кіосова. Вона розповіла про деякі недоліки у змісті Правил прийому 2019 року різних ЗВО, які були виявлені Департаментом контролю освіти. Також були озвучені результати перевірки сайтів ЗВО та їхніх відокремлених структурних підрозділів на наявність інформації стосовно вступної кампанії за 10-ма визначеними показниками, такими як інформація щодо фахових вступних випробувань, вартість навчання, освітні програми, строки вступної кампанії, рейтингові списки, накази про зарахування тощо. На завершення виступу Марина Кіосова надала рекомендації щодо забезпечення закладами вищої освіти якісного перебігу вступної кампанії 2020.



**Марина Кіосова**

Наприкінці наради кожен, хто бажав, мав можливість поставити питання до представників МОН України та отримати вичерпні відповіді.

Від представників приймальної комісії та трудового колективу НМетАУ висловлюємо велику подяку нашому керівництву за організацію інформативного заходу та усім співробітникам, які забезпечили проведення наради на високому рівні! Сподіваємося що «Прийом 2020» буде виконано у повному обсязі, адже майбутні студенти – це наші надія та опора.

**Світлана ЖУРАВЛЬОВА,**

лауреат премії ім. Л. Андрійченко

**Максим БОЙКО,**

заступники відповідального секретаря

приймальної комісії НМетАУ

**Фото Віктора СЕРДЮКА,**

лауреата премії ім. Л. Андрійченко

[Перейти до змісту](#)

## ***День професійної орієнтації – вперше у НМетАУ***

12 грудня 2019 року в нашому виші був вперше проведений День професійної орієнтації для старшокласників. Були запрошені учні старших класів міських шкіл (насамперед зі шкіл Новокодацького та Індустріального районів, найбільш наближених до провідних промислових підприємств міста).

Для участі в Дні професійної орієнтації були також запрошені провідні співробітники корпорації Інтерпайп Україна, працівники кадрової служби НТЗ Інтерпайп, представники Приватбанку.

Зі вступним словом до присутніх звернувся перший проректор НМетАУ професор, д.т.н. Валерій Петрович Іващенко. Він коротко розповів про Національну металургійну академію України, про широкий спектр спеціальностей і спеціалізацій, про затребуваність наших випускників практично у всіх сферах і галузях діяльності, на будь-яких підприємствах і в організаціях міста та області.



діяльності за обраною спеціальністю.

Після цього проректор НМетАУ з наукової роботи професор, д.т.н Юрій Сергійович Пройдак детально поінформував присутніх про стан та перспективи розвитку промисловості і металургії України. Він також розповів про кожний факультет і про кафедри нашої академії, особливу увагу звернувши на те, що у НМетАУ успішно діє Центр розвитку кар'єри. Це гарантує кожному випускнику академії працевлаштування, адаптацію на місці першої роботи та подальше успішне продовження його трудової



**Представниця корпорації  
Інтерпайп Україна**



**Є.Л. Сорокін**

На завершення заходу до старшокласників звернувся відповідальний секретар приймальної комісії Євген Леонідович Сорокін, який розповів про особливості підготовки та вступу до НМетАУ в 2020 році.

**Ірина ФРИМАН,**  
завідувачка навчально-договірного відділу  
**Фото Віктора СЕРДЮКА,**  
лауреата премії ім. Л. Андрійченка  
[Перейти до змісту](#)

## **22 ГРУДНЯ – ДЕНЬ ЕНЕРГЕТИКА**

### ***Альтернативна енергетика в Україні. Ботієвська вітроелектростанція***

Сучасний розвиток технологій та зміна парадигми суспільного мислення активно впливають на трансформацію навколишнього середовища сучасної людини. Ринкова конкуренція та індивідуалізація попиту є головними складовими сучасних нам суспільно-економічних процесів. І енергетичний ринок в Україні не є винятком із цих глобальних процесів. У цій статті я хочу описати свої враження від екскурсії, яка відбулась у жовтні 2019 року на найбільший об'єкт альтернативної енергетики в Україні – Ботієвську вітроелектростанцію (ВЕС).

Передусім хочу висловити слова подяки керівниці відділу навчання Департаменту з управління персоналом ДТЕК Дніпровські електромережі Юлії Павлової за можливість участі у такій змістовній поїздці.

А тепер безпосередньо про свої враження.

Ботієвська ВЕС розташована у Запорізькій області поблизу селища Ботієве у Приморському районі на березі Азовського моря. Відстань від Дніпра складає близько 300 км. Беручи до уваги якість вітчизняних доріг, сама поїздка – це той ще треш: ділянки дороги змінюються від класично європейських до повного бездоріжжя. Відповідно й час у дорозі спрогнозувати досить важко, щось близько чотирьох годин.

Коли під'їжджаєш до місця розташування ВЕС, перш за все впадають в око палички вітряків на горизонті, які розмірено обертаються під поривами легкого приморського вітру. Та коли опиняєшся на самій електростанції, вражає розмір цих споруд: висота щогли – 94 метри, а її діаметр біля землі – 9 метрів (всередині розміщуються сходи і ліфт, в якому одночасно можуть перебувати дві людини); довжина однієї лопати – 55 метрів, а вага – 12 тонн. Фундамент під такою баштою відповідний – залізобетонні палі, які забиті на глибину до 28 метрів. Коли бачиш ці гіганти на значній відстані, уявлення про них є дещо інакшим.



**Адміністративно-побутовий корпус  
Ботієвської ВЕС**

Неабияке враження справляє також будівля адміністративно-побутового корпусу станції: наче ми переносимось у віддалене майбутнє, рік так у 2100 від Р.Х., а опинившись у диспетчерській залі, розумієш, що перше враження було цілком правильним.

Під час екскурсії, яку нам проводив особисто директор станції Геннадій Жуков, ми дізналися, що обладнання виготовлено німецьким підрозділом данської компанії Vestas Wind Systems AS. Початок будівництва припав на 2011-й рік. У 2013-му було введено в експлуатацію 30 турбін, а у 2014-му – ще

35. Загальна потужність станції складає 200 МВт. Нині власником і оператором ВЕС є ТОВ «Вінд Пауер» – дочірня компанія «ДТЕК».



Також Геннадій Жуков пояснив, чому для будівництва вітроелектростанції було обрано саме приморське узбережжя поблизу селища Ботієве. За його словами, саме в цьому місці Азовського узбережжя швидкість вітру в середньому за рік складає 7,9 м/с. Це вкрай важливо для часу експлуатації станції, адже коли вітер не перевищує 3 м/с вітряки зупиняються, водночас і при вітрові у понад 25 м/с станція припиняє генерацію електричної енергії. За словами директора станції, за час експлуатації найпотужніший вітер був одного дня у 2014-му році – 44 м/с протягом майже чотирьох годин. У місті Мелітополі, що за 50 км від ВЕС, того дня позривало дахи з приватних будинків, повивертало з корінням дерева та було пошкоджено чимало автомобілів. Цікавий факт. При роботі ротор турбіни шукає вітер самостійно. Саме тому кут повороту гондoli складає  $\pm 360$  градусів.

Мене як викладача вищої школи, який працює на кафедрі

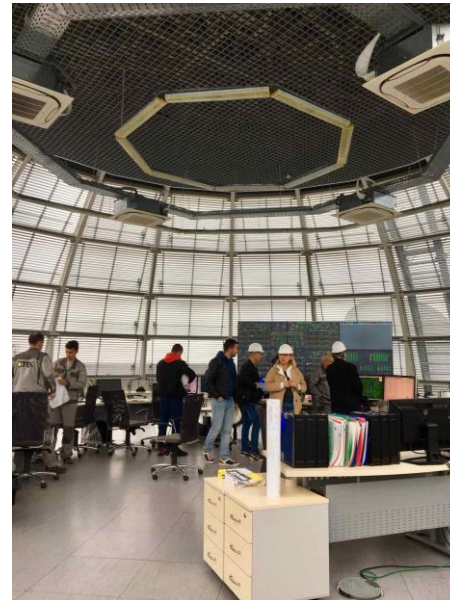


**Директор станції Геннадій Жуков проводить екскурсію**

ті знання, які наші студенти отримують під час навчання, є затребуваними в реальному секторі економіки, зокрема, на енергетичних підприємствах.

Ще один цікавий факт: кількість персоналу станції складає лише 20 осіб, які обов'язково мають володіти знаннями як в галузі енергетики, так і з англійської мови. Вони постійно проходять навчання під орудою німецьких, датських та шведських фахівців як в режимі відеоконференцій, так і під час міжнародних відряджень. На питання про рівень заробітної плати на станції, відповідь була – оплата праці достойна.

Підбиваючи підсумки, зазначу беззаперечну істину сучасної доби: навчатися, аби відповідати потребам часу, доведеться



**У приміщенні диспетчерської Ботієвської ВЕС**

менеджменту, цікавили питання використання підходів концепції ошадливого виробництва під час будівництва та експлуатації ВЕС. Директор навів декілька прикладів. Під час будівництва на його початку одну турбіну збирали за три дні, а під кінець будівництва час на збирання однієї турбіни скоротився до одного дня. Також ремонтні роботи в основному виконують влітку в тиху погоду, коли генерація електроенергії неможлива через об'єктивні чинники відсутності вітру. Крім того, на станції, як і в компанії ДТЕК в цілому, працює програма «Новатор». Для мене було вкрай важливим ще раз пересвідчитись у тому, що



**Приклад наочної агітації, який заохочує до запровадження кращих практик в галузі управління**

постійно. І головною конкурентною перевагою того чи іншого фахівця на ринку буде вміння швидше перенавчатися, аби залишатися затребуваним спеціалістом якомога довгий проміжок часу.

**Микола МИРОНЕНКО,**  
доцент кафедри менеджменту  
**Фото автора**



**Від редакції.** Нещодавно в житті нашого постійного автора Миколи Андрійовича Мироненка сталася значна подія – він був прийнятий до Національної спілки журналістів України. Нам приємно відзначити, що при розгляді кандидатури Миколи Андрійовича були взяті до уваги і його публікації в газеті «Кадри металургії».

Щиро вітаємо Миколу Андрійовича та сподіваємося, що наша тісна співпраця триватиме.

[Перейти до змісту](#)

## СТУДЕНТСЬКЕ ЖИТТЯ

### *Verba docent, exempla trahunt: слова вчать, а приклади ведуть за собою*

Вибір професії – це велика відповідальність, адже ти розумієш, що саме від цього залежить твій подальший успіх у житті. Відомий письменник Ернест Гемінгвей одного разу сказав, що робота – це найкращі ліки від усіх бід. Без сумніву, він мав рацію! Не тільки ліки! Робота, а коли вона ще й бажана, – це мотиватор, який і заряджає тебе енергією, і стимулює до нових звершень, до подолання нових вершин.

Коли ми вперше переступили поріг нашої академії, ми ще мало знали про нашу майбутню професію перекладача, професію провідника між різними культурами. Про цю надзвичайно важливу і зовсім нелегку професію ми мали досить романтичне уявлення, тому, звісно, наше бажання достойно опанувати таку цікаву професію потребувало підкріплення ґрунтовними знаннями. І ось за три роки навчання ми здобули певні теоретичні знання та практичні навички у перекладі, проте нам завжди цікаво поспілкуватися з людьми, які вже працюють перекладачами, мають великий досвід та добре орієнтуються на ринку перекладацьких послуг.

Звичайно, протягом усіх років навчання було багато зустрічей з перекладачами та носіями мови, яких ми просто слухали з цікавістю, як про щось далеке для нас, що ще не скоро нас буде стосуватися. Проте останню зустріч з можливо нашими майбутніми роботодавцями зі знаної перекладацької компанії InText ми сприйняли зовсім інакше, можна сказати, що подорослому, бо вже через рік ми будемо стояти перед вибором нашого подальшого шляху і, можливо, рішенням щодо місця працевлаштування.

На цій зустрічі представники компанії, проект-менеджери Станіслав Богданов і Олександра Хорсун розповіли про свою компанію, яка була заснована у 2002 році, пройшла довгий шлях від постачальника обмежених послуг перекладу на місцевому ринку рідного міста



до потужної перекладацької компанії з широким спектром компетенцій. І сьогодні InText є лідером перекладацького ринку Східної Європи, партнером низки великих міжнародних компаній. In-Text – це сертифікована компанія з перекладу технічної документації, яка також пропонує послуги з верстки, закадрового перекладу та локалізації продукту.



Підлаштовуючись під умови сьогодення, компанія має не надто велику кількість штатних працівників (45) і постійно працює з великою кількістю фрілансерів, що є характерним і для ринків інших країн у сфері перекладу. Тільки уявіть: сьогодні компанія надає послуги понад 300 корпоративним клієнтам в усьому світі! Робочий процес в InText поєднує в собі індивідуальні TMS (система управління перекладацькими проектами), найсучасніші технології та якість перекладу за сучасними стандартами ISO9001 та ISO17100, що забезпечує якісне виконання всіх проектів у встановлені терміни.

Компанія InText також регулярно проводить практичні семінари та науково-практичні конференції з питань перекладу. UTICamp-2019 – це одна з щорічних конференцій для тих, хто пов'язаний з індустрією перекладу: початківців і досвідчених перекладачів, менеджерів різних відділів перекладацьких компаній та їх керівників, викладачів і студентів, розробників програмного забезпечення та замовників. Конференція проводиться з 2016 року у форматі «під відкритим небом», на природі. Представники компанії запросили всіх охочих взяти участь у заходах з нагоди 5-тої річниці конференції. UTICamp-2020 обіцяє бути чудовим і грандіозним. Тиждень презентацій, майстер-класів, інтерактивних ігор, нетворкінгу та творчих завдань.

Завдяки зустрічі з представниками компанії InText наші студенти отримали багато корисної інформації про особливості сучасного ринку перекладацьких послуг в Україні та в світі, а з демонстраційних матеріалів дізналися про передові розробки, що використовуються у сфері перекладу. Це був цікавий і корисний досвід для майбутніх перекладачів!

**Валерія КУЛИК,**

студентка групи ФІ01-17, майбутня перекладачка

[Перейти до змісту](#)

## ***Гала-концерт фестивалю «Так загартовуються зірки»***

Щороку ми з нетерпінням чекаємо на наш улюблений конкурс «Так загартовуються зірки», де студенти кожного факультету виборюють звання найбільш творчого, найталановитішого, найкращого колективу. До святкового гала-концерту потрапляють тільки найкращі номери, тому студенти репетирують не покладаючи рук.

19 грудня в День Святого Миколая на сцені Національної металургійної академії України відбувся Новорічний гала-концерт (підбиття підсумків міжфакультетського фестивалю-

Кадри металургії № 10 (грудень 2019 р.)

конкурсу «Так загартовуються зірки»). Учасників концерту та глядачів тепло привітав ректор НМетАУ Олександр Григорович Величко. Концерт вийшов дійсно феєричним, але найголовніше – творчим і душевним.

І щоразу ми відкриваємо нові таланти. Наприклад, цього року переможцем у номінації «Відкриття року» став студент 4 курсу Єгор Мірошніченко, який прекрасно виконав пісню в стилі рок і цим запалив зал. Журі фестивалю також виділило прекрасний вокальний дует Анастасії Панайот і Діани Пустової, солістів Ігоря Ясинського, Самуеля Джімето, Олексія Полеонка, Ангеліну Білан, Христину Шерстюк та Алісу Пасічну, які стали лауреатами в номінації «Вокал». Танцювальний колектив DEB, як завжди, був на висоті, показав, що таке епатаж і стиль, а також артистичні музичні постановки. Звичайно ж, не обійшлося без гумору, і цього разу публіку вражала своїм стендап-виступом студентка 1 курсу Лінара Умерова, яка перемогла в номінації «Розмовний жанр».

Вітаємо деканів і студентів факультету економіки та менеджменту з 1 місцем в цій спекотній битві. Вітаємо також металургійний факультет, який посів 2 місце, та гуманітарний факультет, який став третім.

Далі журі розподілило місця так: 4 місце – факультет комп'ютерних систем, енергетики та автоматизації, 5 місце – факультет матеріалознавства і обробки металів, 6 місце – електрометалургійний факультет і 7 місце – механіко-машинобудівний факультет. Ну, і звичайно, журі не забуло відзначити наших організаторів, сценаристів і режисерів Ангеліну Олійник, Микиту Беякова, Дар'ю Зайцеву, Оксану Пустовойтенко, Сергія Черського, Єгора Мірошніченка, Світлану Безжовчу, Олексія Полеонка та Катерину Пелюшенко.







Студенти подарували глядачам чудовий настрій і море позитивних вражень та емоцій. Гала концерт – це завжди найкращий початок новорічних свят для студентів нашого вишу, і наш маленький блакитний вогник зумів розпалити вогонь новорічного настрою наших глядачів.

**Діана ПУСТОВА,**  
студентка групи МН01-17-2  
[Перейти до змісту](#)

## **Спортивні новини**

### **Переможці обласних конкурсів**

П'ятий рік поспіль обласна рада проводить конкурс «Премія» для визначення молодих і активних мешканців Дніпропетровщини, які мають досягнення в різних сферах суспільного життя та професійній діяльності. Головною метою цього конкурсу є визнання та заохочення талановитої молоді, яка бере активну участь у розбудові області та всієї України. За роки проведення «Премії» все більше талановитих та активних мешканців області стають широко відомими. Всього «Премія» поділена на 11 категорій: наука, медицина, культура, спорт, журналістика, сільське господарство, героїчні вчинки, громадська діяльність, а також категорія «Юні дарування» для дітей віком від 14 до 17 років. У підсумку в кожній номінації визначається по п'ять переможців, які отримують матеріальне заохочення. Цього року кандидатами на отримання Премії стали 108 осіб.

Дуже приємно відзначити, що в номінації «За досягнення у спортивній діяльності, розвиток спортивного руху» переможцями стали Олександра Олександрівна Єланська та Святослав Герасимчук.

- Викладачка кафедри фізичного виховання, заслужений майстер спорту України з карате **Олександра Олександрівна Єланська** є неодноразовою чемпіонкою України з карате, переможницею міжнародних змагань, призеркою чемпіонату світу 2019 р.

- Студент заочного відділення академії (група УП902-13м) **Святослав Герасимчук** є неодноразовим переможцем і призером чемпіонатів і кубків України з плавання, переможцем і призером міжнародних змагань.

А випускник академії 2019 р. **Дмитро Прудніков** став переможцем обласного конкурсу «Студент року Дніпропетровщини 2019» у номінації «Спортсмен року». Цього року він став чемпіоном України у стрибках у довжину та потрійному стрибку, а також чемпіоном Європи у стрибках у довжину та у потрійному стрибку серед спортсменів з вадами здоров'я.



**Олександра Олександрівна  
Еланська**



**Святослав Герасимчук**



**Дмитро Прудніков**

Щиро вітаємо наших переможців та бажаємо їм подальших успіхів в педагогічній, тренерській, спортивній та суспільній роботі.

**Валерій ХАДЖИНОВ,**  
завідувач кафедри фізичного виховання

## Переможці змагань

**Вітаємо!**



Студент групи МВ01-19 **Іван Семенов** став срібним призером XVII Всеукраїнського турніру з вільної боротьби серед юніорів ім. О. Медведя, який проходив 22-23 листопада 2019 р. в м. Білій Церкві.

**Андрій МАКСИМОВ,**  
Викладач кафедри фізвиховання,  
майстер спорту України з греко-римської боротьби

У міжнародних змаганнях «Big Boulder Battle», які проходили 29-30 листопада 2019 р. в м. Києві **Дмитро Лисенко** (гр. КН01-16-1) посів 2 місце у виді змагань «боулдеринг».

20 грудня 2019 р. у м. Нікополі на чемпіонаті області зі скелелазіння Дмитро посів 3 місце у виді змагань «швидкість».

На чемпіонаті України зі скелелазіння і Кубку України він посів 13 та 17 місця.

Бажаємо нашим спортсменам подальших успіхів!



**Кафедра фізичного виховання**  
[Перейти до змісту](#)



## ІСТОРІЯ НМетАУ В ОБЛИЧЧЯХ

### До 90-річчя від дня народження Ю.А. Нефедова (1929 – 2015)

#### Поліфонічна людина



30 липня 2019 року виповнилося 90 років від дня народження проректора з наукової роботи НМетАУ (1985 – 2001), академіка Академії інженерних наук України, лауреата Державної премії України в галузі науки і техніки, заслуженого діяча народної освіти України, доктора технічних наук, професора **Юрія Андрійовича Нефедова**.

Ю.А. Нефедов 1957 року закінчив Дніпропетровський металургійний інститут, отримавши кваліфікацію інженера-металурга, а 1958 року розпочав трудовий шлях у своїй alma mater молодшим науковим співробітником на кафедрі електрометалургії сталі та феросплавів. Поступово підіймався по кар'єрних сходах: працював старшим інженером (1959 – 1962), старшим науковим співробітником (1962 – 1966), завідувачем Проблемної лабораторії нових металургійних процесів (ПЛНМП, 1966 – 1985), проректором з наукової роботи (1985 – 2001), залишившись науковим керівником ПЛНМП, а з 2001

року став професором-консультантом на кафедрі металургії кольорових металів. Активно займаючись науковою роботою, опублікував 160 наукових праць, у тому числі 65 винаходів, 2 монографії: «Циклонная плавка в черной металлургии», «Интенсификация металлургических технологий методом циклонной плавки». Підготував 7 кандидатів технічних наук. Державну премію Юрій Андрійович отримав у 1966 році за розробку технології газокисневого рафінування сталі. Цей процес був успішно впроваджений на багатьох підприємствах в Україні та в Китаї. Але цим наукові інтереси Ю.А. Нефедова не обмежувалися – він зробив вагомий внесок у виробництво корозійностійких сталей, рафінувальний переплав оксидних матеріалів методом циклонної плавки, виробництво та використання високоактивних відновників для руднотермічних процесів.

Юрій Андрійович Нефедов був поліфонічною людиною. Інтенсивну наукову роботу йому вдавалося поєднувати з ефективним адмініструванням і навіть з літературною творчістю. Він став гідним наступником Миколи Семеновича Климковича<sup>1</sup> на цій посаді, продовжуючи та розвиваючи його справу. У період роботи Ю.А. Нефедова проректором науковий склад ДМетІ мав надзвичайно високий рівень. Достатньо сказати, що обсяг госпдоговірних наукових робіт був більшим, ніж в Інституті чорної металургії та Трубному інституті, разом взятих, що свідчить про безумовне визнання промисловцями високої якості наукових розробок та надійності ДМетІ як партнера. Велику увагу Юрій Андрійович приділяв студентській науці, легко знаходив зі студентами спільну мову. Він взагалі був комунікабельною людиною. А студентська наука у НМетАУ й зараз посідає вагомі позиції,

<sup>1</sup> Статтю «Людина на своєму місці» до 105-річчя від дня народження М.С. Климковича можна прочитати в № 9 «Кадрів металургії» за 2019 рік ([https://nmetau.edu.ua/file/2019-12-19-km-no\\_9.pdf](https://nmetau.edu.ua/file/2019-12-19-km-no_9.pdf)).



про що свідчать перемоги наших студентів на Всеукраїнських конкурсах студентських наукових робіт та олімпіадах.

Юрій Андрійович Нефедов був патріотом Дніпропетровського металургійного інституту, і це поширювалося на всі аспекти діяльності інституту, не лише на науку. Так, він приклав багато зусиль, щоб функціонував спортивно-оздоровчий табір «Дружба», – обирав місце, брав участь у будівництві. Активну участь Юрій Андрійович брав і в роботі ради ветеранів. Він був сином полку під час Другої світової війни й у службових відрядженнях до Німеччини намагався знайти та відвідати ті місця, де служив. Саме Ю.А. Нефедов установив тісні зв'язки з науковцями Німеччини, зокрема, Фрайберга, Аахена, започаткувавши низку міжнародних проектів.

Можна впевнено сказати, що всі, хто знав Юрія Андрійовича Нефедова і працював з ним, шанують його світлу пам'ять.

**Юрій ПРОЙДАК,**  
проректор з наукової роботи НМетАУ, д.т.н., професор  
[Перейти до змісту](#)

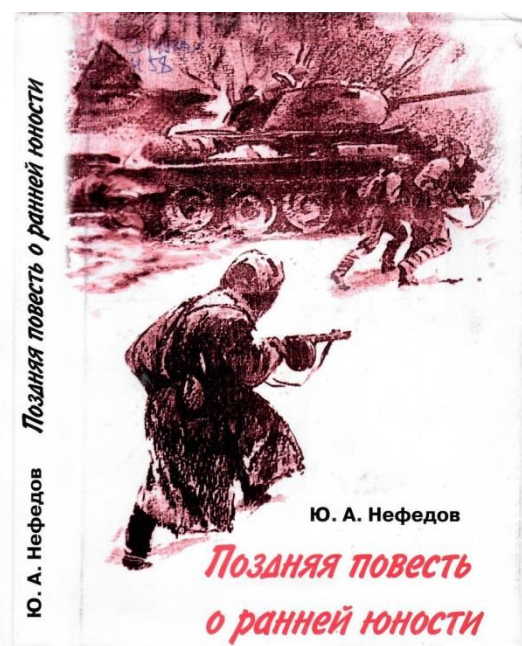
## ПОМНИМ И ЧТИМ

**Від редакції.** Ця стаття публікується російською мовою, оскільки в ній розглядаються та цитуються літературні твори, написані цією мовою.

2019 г. – год 90-летия со дня рождения бывшего проректора по научной работе, профессора, доктора технических наук Юрия Андреевича Нефёдова.

Разносторонне развитый, удивительный человек с удивительной судьбой. Его уход с должности проректора отозвался грустью в сердце. Он «опустился» на ступеньку ниже спокойно, тактично, как и работал.

В библиотеке академии имеется бесценный дар, оставленный Юрием Андреевичем потомкам – это воспоминания «Поздняя повесть о ранней юности» и «Поздняя повесть».



Автор писал: «Вспомнил всё, вспомнил всех, вспомнил до мельчайших деталей и почувствовал, что ни разу не забывал ничего и никого, просто был занят будничными делами, как и все. Невероятно интересная и тяжёлая вещь – память».

Работа над книгами была кропотливой и сложной: встречи, переписка, общение с фронтowymi друзьями, работа в библиотеках и архивах. Я тоже была немного причастна к этому творческому процессу, помогая доставать необходимые издания.

И вот он, Юрий Нефёдов, пятнадцатилетний мальчик, благодаря своему упорству и желанию защитить Родину становится солдатом. Факты, фамилии, боевые действия показаны честно и беспристрастно.

«Шли годы, очень много лет прошло после окончания событий и всё время неотвратно хотелось вернуться в те места, оглядеться и ещё раз пережить прошлое и поклониться могилам павших там товарищей, сказать им, что они не забыты и их помнят, несмотря ни на какие политические зигзаги».

Война к концу помолодела,  
В боях сплошные пацаны.  
И если пуля не задела –  
Живи до следующей смело.  
Прости, комбат, за дрожь по телу. –  
Они устали от войны...

А.А. Пиленов

Война закончилась. Было велико желание учиться: вечерняя школа, металлургический институт. Любимые преподаватели и призвание на всю жизнь. Профессор Иосиф Данилович Семикин часто повторял: «В практической деятельности каждый из вас столкнётся со своими трудностями, и моя задача научить вас выбрать в этот момент нужную книжную полку».

«Как можно ещё мудрее выразить основную цель образовательного процесса», – писал Юрий Нефёдов. – «Всю свою сознательную инженерную, научную деятельность я пользовался этим добрым советом мудрого педагога».

Всех, кто ещё не прочитал эти книги, приглашаю в библиотеку – окунуться в настоящую историю, рассказанную участником описанных событий, узнать о людях, беззаветно служивших своей Родине.

**Светлана ФАХРУТДИНОВА,**  
директор библиотеки  
[Перейти до змісту](#)

## **ДУМКИ МУДРИХ**

### **Айзек Азімов: цитати**

Айзек Азімов – американський письменник, професор біохімії Бостонського університету, популяризатор науки, лауреат премії «Гросмейстер фантастики», автор понад 500 книг. Його працездатність вражала всіх, хто його знав. Він встиг написати в книгах та сказати в різних інтерв'ю так багато мудрого, що його мимоволі хочеться цитувати.



- На відміну від шахів, в житті гра триває й після мату.
- Кожен має право вірити, у що він хоче. Я тільки проти того, щоб змушувати всіх вірити в щось одне.
- Безсоння – це коли не можеш спати, навіть коли вже пора прокидатися.
- Якщо лікар скаже, що мені залишилося жити п'ять хвилин, я не буду рвати на собі волосся. Просто я стану друкувати на машинці трохи швидше.
- Найбільш бентежна фраза, яку можна почути в науці, – фраза, що сповіщає про нові відкриття, – зовсім не «Еврика!», а «Це забавно ...».
- Я впевнений: книгу ніщо не замінить в майбутньому, так само, як ніщо не могло замінити її в минулому.
- Чудове почуття – знати, що ти сам будуєш світ.
- Існує так багато способів вбивати час, що деякими доводиться жертвувати.
- Бюрократія розростається, щоб встигнути за потребами, які викликає розростання бюрократії.
- Краще знати, навіть якщо знання дуже скоро спричинить загибель, ніж знайти вічне життя ціною тьмяного скотинячого нерозуміння всесвіту, який невидимо для нас вирує у всьому своєму чаклунстві.
- Існує лише один світильник науки, і запалити його в будь-якому місці – значить запалити скрізь.
- Будь-який викладач, якщо він займається службовими справами тільки в робочий час, починає відставати від науки.
- Ніщо так не знецінює наукову роботу, як прагнення домогтися результату заради грошей.
- Припустимо, що ми досить мудрі, щоб дізнаватися і знати, проте ще недостатньо мудрі, щоб контролювати свій процес пізнання і самі знання, а тому використовуємо їх собі на шкоду. Навіть якщо й так, знання все одно краще, ніж невігластво.
- Щоб досягти успіху в справах, планувати мало. Потрібно вміти імпровізувати.
- Перше правило дієтики: якщо це смачно, значить, це шкідливо для вас.
- Насильство - останній козир дилетантів

[Перейти до змісту](#)

## **ПОСМІХНЕМОСЯ РАЗОМ!**

### ***Студенти та викладачі***

1) Студенту на замітку:

Дуже обережно та уважно постався до конспектування. Зазвичай конспекти ведуть старанні дівчатка. Перед тим, як починати цей сумнівний процес, задумайся про життя, про свою статеву орієнтацію ...

2) Викладачеві на замітку:

Студент біля дошки – партизан на допиті. Дай йому шанс згадати те, чого він не знає!

3) З життя видатних науковців:

Енріко Фермі був членом Італійської академії наук. Засідання її проходили в Палаці і обставлялися завжди надзвичайно пишно.

Запізнюючись на одне з засідань, Фермі під'їхав до Палацу на своєму маленькому «фіаті». Виглядав він зовсім не по-професорські, мав досить затрапезний вид, був без належної мантії та головного убору, але все ж вирішив спробувати проникнути до Палацу. Карабінерам, які перегородили йому шлях, він відрекомендувався як «шофер Його Високоповажності професора Фермі». Все обійшлося благополучно.

4) Зі студентського життя НМетАУ:

Приїхав студент до Дніпра, вступив до академії. У перший же місяць пропив і прогуляв всі свої гроші і сидить в гуртожитку, голодує. Вирішив влаштуватися на роботу, хоч якісь крихти заробляти. Став читати газету з оголошеннями про роботу, а там скрізь потрібні фахівці з вищою освітою. Зневірився було вже студент, але раптом у самому кінці побачив оголошення: «потрібен сторож до зоопарку». Те, що треба! Приходить він до зоопарку, а йому кажуть, що сторожа вже знайшли, але є тут одна робітка... Мовляв, тиждень тому у них мавпа здохла, ну а який же зоопарк без мавпи??? Коротше, видали йому мавпячу шкуру, посадили в клітку. Приходять діти, годують його бананами – краса... А він дійсно в роль увійшов – стрибає, скаче, верещить, за прутья чіпляється... А прямо під його кліткою стояла клітка з левом, так студент наш за прутья не втримався і впав просто до лева... Сидить, в куточок забився – чекає своєї долі... А лев повільно так підходить до нього і каже:

– Привіт, ти з якого факультету?

5) Студентський тост:

На початку семестру Бог звертається до одного з ангелів:

– Ну, як студенти в Дніпрі поживають?

– ДНУ гуляє, «Нобеля» гуляє, Хімтех гуляє, «Метал» гуляє.

У середині семестру та ж історія, під кінець семестру:

– Все вчать, тільки «Метал» гуляє та на комп'ютерах гейміться.

У ніч перед іспитами:

– Всі вчать, «Метал» богу молиться.

– Моляться ... Значить допоможемо – відповів Бог.

Так вип'ємо ж, а помолитися ми завжди встигнемо.

Куточок гумору підготував

**Володимир БРОВКІН**

доцент кафедри екології, теплотехніки та охорони праці

[Перейти до змісту](#)